

# Consejo de Ministros



Asociación Latinoamericana  
de Integración  
Associação Latino-Americana  
de Integração

Quinta Reunión  
30 de abril - 1o. de mayo de 1990  
Ciudad de México - México

ALADI/CM/V/di 12  
30 de abril de 1990

## DISCURSO DEL EMBAJADOR JAIME MONCAYO, REPRESENTANTE DEL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPUBLICA DEL ECUADOR, DIEGO CORDOVEZ, EN LA INAUGURACION DE LA QUINTA REUNION DEL CONSEJO DE MINISTROS DE LA ALADI

SEÑOR PRESIDENTE;  
SEÑORES CANCELLERES;  
JEFES DE DELEGACION;  
SEÑOR SECRETARIO GENERAL;  
SEÑORES DELEGADOS;  
SEÑORAS Y SEÑORES:

ES MUY GRATO PARA MI EL VENIR A MEXICO UNA VEZ MAS. EN ESTA OCASION, POR DECISION DE MI GOBIERNO, TENIENDO EN CUENTA MI ESTRECHA VINCULACION CON EL PROCESO DE INTEGRACION LATINOAMERICANO, CON EL HONROSO ENCARGO DE REPRESENTAR AL CANCELIER DIEGO CORDOVEZ, QUIEN, MUY A SU PESAR, NO PUDO ESTAR EN ESTA OPORTUNIDAD JUNTO A SUS COLEGAS Y PROSEGUIR EL CONSTRUCTIVO DIALOGO QUE CON ELLOS MANTIENE.

PERMITAME, SEÑOR PRESIDENTE, EXPRESARLE TAMBIEN LA FELICITACION Y LA COMPLACENCIA DEL ECUADOR POR SU ELECCION, ASI COMO POR LA EXCELENTE ORGANIZACION DE ESTA CONFERENCIA, LA CORTESIA Y LA CORDIALIDAD CON QUE HEMOS SIDO TRATADOS.

EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE RODRIGO BORJA HA DEMOSTRADO, CON HECHOS Y DECISIONES TRASCENDENTES, SU FIRME APOYO A LA INTEGRACION DE AMERICA LATINA. EN CONSECUENCIA, MI DELEGACION TIENE EL ENCARGO DE BRINDAR SU APORTE SERIO Y CONSTRUCTIVO PARA EL EXITO DE LOS PROPOSITOS QUE AHORA NOS REUNEN.

TENEMOS CONFIANZA EN QUE ESTA REUNION MARCARA EL INICIO DE UNA NUEVA ETAPA PARA LA ALADI. A PARTIR DE AHORA, ESTE MECANISMO PIONERO DE LA INTEGRACION LATINOAMERICANA ESTARA BAJO LA CONDUCCION Y LA RESPONSABILIDAD DE LA ACCION CONCERTADA DE LAS DEMOCRACIAS VIGENTES EN LOS ONCE PAISES QUE SON MIEMBROS DE LA

ASOCIACION. GOBIERNOS DEMOCRATICOS A LOS QUE LES HA CORRESPONDIDO AFRONTAR UNA EPOCA CRITICA Y DIFICIL, QUE COINCIDE CON UN EXTRAORDINARIO PROCESO DE CAMBIO, TANTO AL INTERIOR DE CADA PAIS, COMO EN EL ORDEN INTERNACIONAL; HEREDEROS DE UN CUMULO DE FRUSTRACIONES Y DE LEGITIMAS ASPIRACIONES POPULARES.

ENTRE ELLAS, ES EL CASO DESTACAR EL RECLAMO VIGOROSO QUE EN TODA LA REGION SE FORMULA DE DIFERENTES MODOS, ANTE EL RETRASO, LA LENTITUD O LA INOPERANCIA DEL PROCESO DE INTEGRACION QUE, DE NO HABER OCURRIDO, HABRIA PODIDO EVITAR O AL MENOS ATENUAR UNA BUENA PARTE DE LOS GRANDES SACRIFICIOS QUE NUESTROS PUEBLOS HAN TENIDO QUE AFRONTAR.

APROVECHANDO LAS GRANDES LECCIONES DERIVADAS DE LAS EXPERIENCIAS INTEGRACIONISTAS, EL ECUADOR DESEA SUBRAYAR LA NECESIDAD DE SUPERAR, EN ESTA NUEVA ETAPA, UNA SERIE DE SITUACIONES CONTRADICTORIAS, TALES COMO EL ABUNDANTE DISCURSO QUE CONTRASTA CON EL ESCASO CUMPLIMIENTO; EL DESBALANCE ENTRE GRANDES PROPOSITOS Y LA FALTA DE MEDIOS Y DE DECISION PARA ALCANZARLOS; EL ESTABLECIMIENTO DE CONDICIONES, SALVAGUARDIAS Y DEFENSAS EN LAS RELACIONES ECONOMICAS ENTRE LATINOAMERICANOS, CON FRECUENCIA SUPERIORES A LAS QUE SE ESPERAN DE TERCEROS. UNA EVASIVA CONCEPCION DE LA EQUIDAD PARA IMPULSAR Y APROVECHAR LOS RESULTADOS DE LA COOPERACION Y DE LA ACCION CONJUNTA.

PERO, AL MISMO TIEMPO, DEBEMOS RECONOCER QUE LOS ESFUERZOS INTEGRACIONISTAS, EL FUNCIONAMIENTO DE LAS ENTIDADES LATINOAMERICANAS, HAN DADO INDUDABLES Y GRANDES APORTES. HEMOS LLEGADO A NIVELES SUPERIORES DE CONOCIMIENTO Y DE COMUNICACION MUTUOS; SE HA DESARROLLADO LA PERCEPCION DEL INTERES COMUN Y DE LA SOLIDARIDAD; SE HA INCREMENTADO LA CAPACIDAD PRODUCTIVA, EMPRESARIAL Y TECNICA DE LA AMERICA LATINA.

PODEMOS SER, ENTONCES, MEJORES SOCIOS Y MEJORES AMIGOS EN EL FUTURO. EMPRENDER PROGRAMAS Y PROYECTOS DE GRAN ALCANCE, ESTAR DISPUESTOS A INTRODUCIR CORRECTIVOS O COMPENSACIONES OPORTUNAS, CUANDO SEA NECESARIO, EN LUGAR DE ABSTENERNOS DE AVANZAR POR RECELO E INDECISION.

TAMBIEN PODEMOS APROVECHAR DE MEJOR FORMA LOS VARIOS ESQUEMAS E INSTRUMENTOS DE INTEGRACION Y DE COOPERACION QUE HEMOS CREADO. FORTALECERLOS ADECUADAMENTE, EN FORMA EFECTIVA, NO EN DETRIMENTO DE UNOS EN FAVOR DE OTROS, SINO EN FORMA SIMULTANEA Y CON IGUAL DECISION.

LOS ONCE GOBIERNOS AQUI REPRESENTADOS, COMO YA SE HA DICHO, TIENEN EN LA ALADI Y EN EL SELA REPETIDAS OPORTUNIDADES DE ACTUACION CONJUNTA, ASEGURANDO QUE CADA UNA DE ESAS ORGANIZACIONES APORTE LO QUE PUEDE HACER MEJOR, EN LOS AMBITOS DE SU COMPETENCIA. TANTO LOS CANCELLERES, COMO EVENTUALMENTE LOS PRESIDENTES DE LOS ONCE PAISES, PODRIAN CONSTITUIR, EN EFECTO, COMO SE DIJO "UN FORO POLITICO PARA EL EXAMEN DE LOS PRINCIPALES ASUNTOS DE INTERES MUTUO".

//

SEÑORES CANCELLERES Y JEFES DE DELEGACION:

HEMOS REGISTRADO CON ESTUSIASMO LOS CONCEPTOS Y LAS INICIATIVAS QUE USTEDES HAN PRESENTADO EN ESTA PRIMERA SESION DE TRABAJO. DISPONEMOS ADEMAS DE LOS TRABAJOS QUE CON ESMERO Y DEDICACION HAN SIDO PREPARADOS POR LA SECRETARIA EJECUTIVA, BAJO LA DIRECCION DEL SECRETARIO EJECUTIVO, DEL COMITE DE REPRESENTANTES Y DE LA REUNION PREPARATORIA. CONTAMOS ENTONCES CON UN MUY RICO MATERIAL PARA NUESTRAS DELIBERACIONES, QUE ESTA DESTINADO A LOGRAR ACUERDOS DE IMPORTANCIA.

MAS QUE TODO, ESPERAMOS QUE EN ESTA REUNION HABREMOS DE ALCANZAR UN CAMBIO DE ACTITUD Y DAR UN IMPULSO POLITICO CLARO Y DECIDIDO A NUESTRA ASOCIACION, PARA QUE PUEDA SERVIR MEJOR COMO INSTRUMENTO QUE CONTRIBUYA EFICAZMENTE A LA RECUPERACION ECONOMICA, AL PRESTIGIO Y A UNA MAYOR CAPACIDAD DE DECISION, DE NEGOCIACION Y DE PRESENCIA DE NUESTROS PAISES EN EL AMBITO MUNDIAL. LA ALADI DEBE SER UN APOYO Y NO UN OBSTACULO PARA EL AVANCE DE LAS RELACIONES COMERCIALES EN NUESTROS PAISES EN LOS ACTUALES TIEMPOS.

DESEO EXPRESARLE NUESTRO PLENO ACUERDO CON EL REITERADO SEÑALAMIENTO QUE SE HA HECHO, EN EL SENTIDO DE TENER MUY EN CUENTA QUE LA INTEGRACION NO ES UN PROCESO SOLAMENTE ECONOMICO Y COMERCIAL, SINO FUNDAMENTALMENTE UNA TOMA DE POSICION SINCERA Y FRANCA HACIA UN DESTINO COMUN; UN CONJUNTO DE ESFUERZOS Y DECISIONES QUE CONFIGURAN UN PROCESO POLITICO Y UNA DIRECCION VITAL; UNA DISPOSICION VIGOROSA Y PERMANENTE PARA EL DIALOGO CREATIVO, ENCAMINADO A LA SOLUCION PACIFICA, EQUITATIVA Y DURADERA DE CUALQUIER PROBLEMA O CONTROVERSIAS; UNA CAPACIDAD MULTIPLICADA PARA PRODUCIR MAS Y MEJOR; PARA VENCER DIFICULTADES Y AVANZAR.

EN SINTESIS, UN INSTRUMENTO FUNDAMENTAL PARA LA CONSOLIDACION DEMOCRATICA DE NUESTROS PUEBLOS; PARA EL AFIANZAMIENTO DE LA PAZ Y EL IMPULSO AL DESARROLLO.

PERO DEBEMOS RECONOCER TAMBIEN QUE EL INCREMENTO DEL COMERCIO INTRERREGIONAL -SIQUIERA PARA RECUPERAR LOS NIVELES DE HACE 10 AÑOS- EL MEJORAMIENTO SUSTANCIAL DE LOS SISTEMAS DE TRANSPORTE, LA PROMOCION DE NUEVAS INVERSIONES, LA DIVERSIFICACION DE LA PRODUCCION EXPORTABLE, EL CONTAR CON RECURSOS Y POSIBILIDADES ADICIONALES DE FINANCIAMIENTO DE LA INTEGRACION, EL FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL, Y EL APOYO EFECTIVO A LAS INSTITUCIONES, CONSTITUYEN, ENTRE OTROS, LOS MEDIOS INDISPENSABLES PARA TENER EXITO EN LOS ESFUERZOS INTEGRACIONISTAS.

UN ENTENDIMIENTO POLITICO CADA VEZ MAYOR EN LOS ASUNTOS DE INTERES COMUN, UNA COHESION FIRME DE PROPOSITOS Y OBJETIVOS, UN DIALOGO RENOVADO, DEBEN ESTAR UNIDOS A LAS REALIZACIONES Y AVANCES CONCRETOS. HEMOS PODIDO CONSTATAR QUE UN ENFOQUE PURAMENTE ECONOMICISTA NO HA FUNCIONADO Y EL AVANCE DE LA COOPERACION POLITICA PRONTO SE VOLVERIA DECLARATIVO Y SIN MUCHA SUSTANCIA,

ALADI/CM/V/di 12

Pág. 4

//

SI NO LOGRA ADOPTAR DECISIONES Y, LO QUE ES MAS IMPORTANTE, ASEGURAR QUE TALES DECISIONES PRODUZCAN EFECTOS TANGIBLES Y SE CUMPLAN EN LOS PLAZOS ACORDADOS.

SEÑOR PRESIDENTE:

CONSIDERO QUE LA FORMA COMO USTED ESTA CONDUCIENDO ESTA REUNION Y LA ACTITUD DEMOSTRADA POR LOS SEÑORES CANCELLERES Y JEFES DE DELEGACION, NOS ASEGURAN QUE ESTA CONFERENCIA ALCANZARA EL EXITO PROPUESTO.

MUCHAS GRACIAS SEÑOR PRESIDENTE.

---